

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВВГУ»)

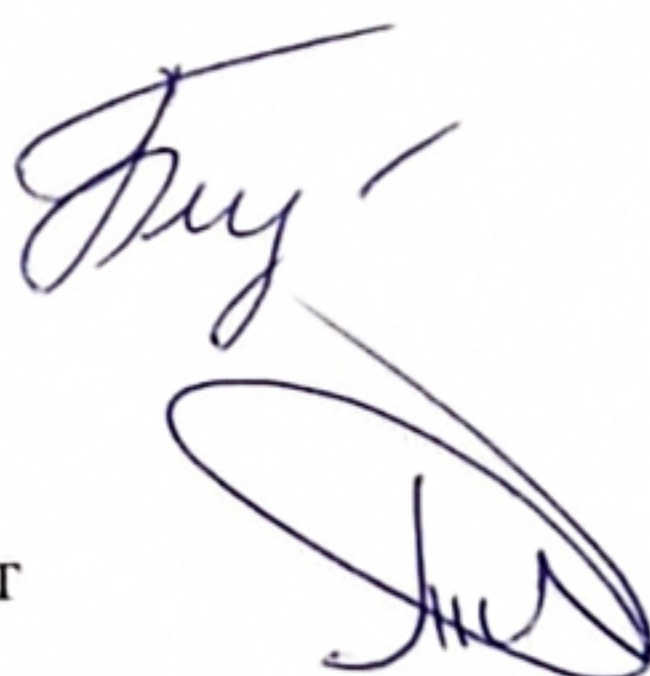
ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИКИ И ЛИНГВИСТИКИ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

ОТЧЕТ
ПО УЧЕБНОЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ
ПРАКТИКЕ (2 семестр)

Студент
гр. БПО-25-ИЯ1

Руководитель
канд.историч. наук, доцент



О.О. Бабкина

А.В. Титовская

Владивосток 2026

НАПРАВЛЕНИЕ

Студент Бабкина О.О. кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения Института педагогики и лингвистики БПО-25-ИЯ1 согласно приказу № 467-а от 11.03.2026 г. направляется в ИПЛ ВВГУ, г. Владивосток для прохождения Учебной технологической практики по направлению «Педагогическое образование. Иностранный язык» на срок с «16» марта 2026 г. по «11» июля 2026 г.

Руководитель практики  А.В. Титовская

Отметки о выполнении и сроках практики

Наименование	Отметка о прибытии и убытии	Печать, подпись
Учебная технологическая практика	Прибыл (а) «16» марта 2026 г. Убыл (а) «11» июля 2026 г.	

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВВГУ»)

ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИКИ И ЛИНГВИСТИКИ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

ЗАДАНИЕ

на учебную технологическую практику

Студент: **Бабкина О.О.**

1. Срок прохождения практики: 16.03.2026 – 11.07.2026
2. Содержание практики:

Задание 1. Посетить лекцию 1 на тему «Система определения уровня знаний учащихся по иностранному языку».

Задание 2. Написать план-конспект лекции 1 и разработать список вопросов для определения уровня знаний учащихся по иностранному языку.

Задание 3. Подобрать материал для конспекта 2 на тему «Урок по коммуникативной методике».

Задание 4. Составить план урока по предложенному шаблону с примерами упражнений на каждый вид деятельности.

Задание 5. Оформить отчет и документы по практике в печатном и электронном виде, представить на защиту в соответствии с требованиями организации и в установленные графиком практики сроки.

Дата выдачи задание: 14.03.2026

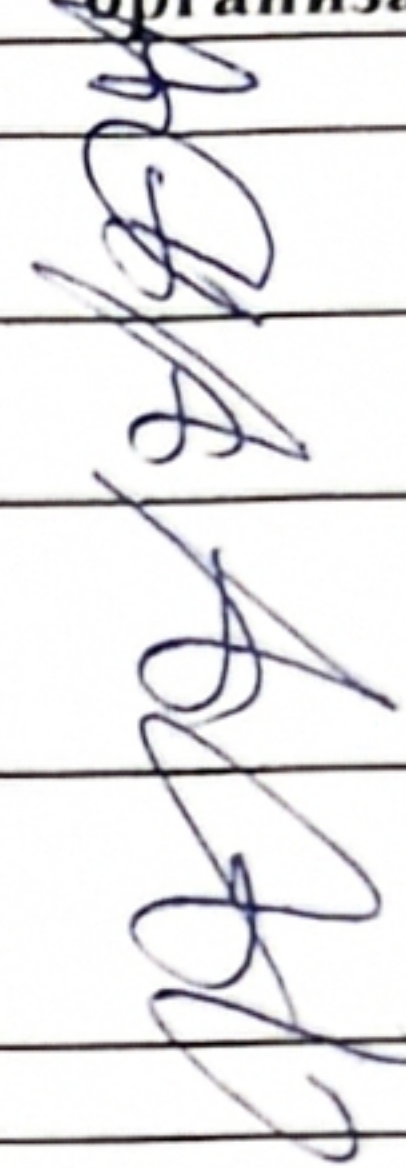
Руководитель практики:

к.и.н., доцент



Титовская А.В.

КАЛЕНДАРНЫЙ ПЛАН-ГРАФИК
прохождения учебной технологической практики студента ВВГУ
Студент Бабкина О.О. направляется для прохождения учебной технологической практики
в ИПЛ ВВГУ, г. Владивосток с «16» марта 2026 г. по «11» июля 2026 г.

Содержание выполняемых работ	Сроки выполнения		Подпись руководителя от организации
	Начало	Окончание	
1. Посетить лекцию 1.	16.03.2026	31.03.2026	
2. Сбор материала для конспекта по теме 2.	1.04.2026	20.04.2026	
3. Составить план-конспект по лекции 1.	21.04.2026	30.04.2026	
4. Составить план урока и упражнения к каждому виду деятельности.	2.05.2026	30.05.2026	
5. Оформить отчет и документы по практике в печатном и электронном виде.	01.06.2026	30.06.2026	
6. Защита отчета по практике	1.07.2026	11.07.2026	

Согласовано:

Студент-практикант


подпись О.О. Бабкина
10.07.26
дата

Руководитель от кафедры


подпись А.В. Титовская
10.07.26
дата

Отчет о проделанной работе

Конспект 1

CEFR (Common European Framework of Reference for Languages) – это общеевропейская система уровней владения иностранным языком. Она описывает, насколько хорошо человек говорит на иностранном языке, понимает этот язык (на слух, при чтении), пишет на нём.

Основной целью CEFR является обеспечение унифицированного подхода к изучению, преподаванию и оценке иностранных языков, повышение прозрачности и сопоставимости языковых компетенций в Европе и мире.

CEFR используется человеком для понимания своего реального уровня, постановки целей в учебе, сдачи международных экзаменов, устраивания на работу, поступления в университет и выбора учебников и курсов, которые подходят нужному уровню.

Уровень определяется по 5 основным навыкам:

- понимание на слух: понятна ли речь, диалоги, лекции, фильмы;
- понимание на слух (аудирование): есть ли возможность поддержать диалог, начать его самим;
- чтение: понятны ли тексты;
- речь (монолог): есть ли возможность связно рассказывать о себе, объяснять и выражать мнение;
- письмо: могут ли написать сообщение, эссе, отчет.

Чем выше уровень – тем быстрее, естественнее и на разные темы ты это делаешь.

В CEFR систематизирует языковые компетенции и делит их на шесть уровней – от начального до уровня, близкого к родному языку.

На уровне A1 Beginner (Начальный) человек понимает на слух только знакомые короткие фразы, которые произносятся медленно и очень чётко. Речь идёт о самом себе, родственниках или о том, что находится вокруг. В общении человек оперирует цифрами, временем, цветами и ценами. Чтение даётся с большим трудом: словарь не помогает, потому что нет понимания основных грамматических структур. Удаётся распознать только отдельные знакомые слова и имена. Речь ограничена самыми базовыми фразами – приветствием, прощанием, благодарностью, извинениями. Человек может кратко рассказать о себе и о родственниках, повторяя то, что запомнил из учебников. Произношение оставляет желать лучшего: приходится повторять сказанное несколько раз, чтобы тебя поняли. Из письменных заданий доступно только заполнение простой анкеты – имя, адрес, национальность, дата рождения.

На уровне A2 Elementary (Элементарный) понимание на слух охватывает бытовые темы: покупки, транспорт, работу и образование. Общение уже больше похоже на разговор,

хотя паузы для подбора слов остаются длинными. Человек понимает основную идею высказывания, но без подробностей. При чтении удаётся понимать короткие простые тексты, находить нужную информацию в объявлениях, меню и расписаниях. Речь становится богаче: добавляются детали о профессии, образовании, родном городе. Человек может рассказать о прошлом, о планах, пересказать простую историю. В речи начинают появляться союзы *but, or, and, because*. Что касается письма, человек способен написать короткое письмо, сообщение в чате или простой комментарий в социальных сетях. Большинство анкет уже не вызывают сложностей.

Уровень B1 Intermediate (Средний) означает хорошее понимание речи на слух при условии, что произношение чёткое, а скорость естественная. Коммуникация возможна на темы путешествий, увлечений и текущих событий. Человек способен поддерживать разговор на знакомые темы, составить простую презентацию или доклад. В чтении появляется лингвистическая догадка – умение понимать незнакомые слова из контекста. Инструкции и компьютерные программы не вызывают проблем. Речь позволяет описать событие, высказать предположение, объяснить что-то, пересказать содержание фильма или книги, выразить своё мнение. Человек умеет перефразировать, если не знает нужного слова. Письмо включает недлинные связные тексты: электронное письмо или развёрнутый комментарий.

На уровне B2 Upper-Intermediate (Выше среднего) человек понимает на слух обычный разговор, лекции, публичные выступления, фильмы и сериалы. Коммуникация позволяет свободно общаться с носителем, участвовать в дискуссиях и самостоятельно начинать разговор. Чтение становится доступным для большинства современных книг, статей и сайтов. Речь охватывает темы от бытовых до профессиональных. Человек может дать детальный рассказ и привести аргументы за и против. Письмо включает связные тексты среднего размера: небольшое эссе, отчёт или развёрнутое электронное письмо.

Уровень C1 Advanced (Продвинутый) даёт свободное понимание речи на слух, несмотря на акцент, шум или дефекты речи. Человек знает идиомы, фразеологизмы и сленг. К свободе общения добавляется лёгкость: речь становится естественной по темпу и связной. При чтении доступна художественная литература, публицистика и специальные материалы. Речь – это свободное общение без подготовки. Человек может говорить на любую тему спонтанно, практически не задумываясь о грамматике и выборе слов. Письмо включает разные стили – вплоть до официальной деловой переписки.

Уровень C2 Proficient (Владение как у носителя) – это владение языком на уровне образованного носителя. Понимание на слух такое же, как у носителя. В коммуникации различий с речью носителя становится ещё меньше. Чтение доступно для любых текстов без исключения. Речь отличается лёгкостью, грацией и точностью. Человек естественно и к месту

использует интересные идиомы, играет словами, выстраивает сложные и красивые фразы. Письмо позволяет написать любое письмо в любом стиле – от личной записки до официального документа или публикации.

Конспект 2

Коммуникативная методика (CLT) – это подход к преподаванию языка, где главная цель – научить реально общаться, а не просто знать грамматику и слова.

Основная цель – сформировать коммуникативную компетенцию, то есть умение говорить свободно, даже с ошибками, понимать собеседника, адаптироваться под ситуацию, решать реальные задачи.

Основными принципами коммуникативной методики являются:

- общение ради общения – упражнения максимально похожи на реальную жизнь;
- смысл важнее формы – главное, чтобы поняли, а не чтобы без ошибок;
- ученик говорит больше учителя – учитель только направляет;
- ошибки – норма – их исправляют, но не на каждом слове;
- аутентичные материалы – реальные статьи, видео, диалоги, а не учебные «причёсанные» тексты;
- работа в парах и группах – максимум времени на говорение.

Роль учителя на уроке организатор общения (не лектор), помощник и «дирижёр», источник языковых подсказок, не исправляет каждую ошибку.

Роль ученика – активный участник, а не пассивный слушатель, *negotiator of meaning* – договаривается о смысле с собеседником, учится на ошибках, отвечает за своё обучение.

Классической структурой урока в CLT является:

- warm-up/lead-in: разогрев – вопрос к группе, короткая игра, фото для обсуждения;
- presentation: показать новую фразу/структуру в контексте;
- controlled practice: тренировка с опорой (закончить фразу, подставить слово);
- freer practice: свободное задание в парах/группах (реальная задача);
- feedback and correction: разбор типичных ошибок (без имён), похвала.

Главное правило урока: 80% времени говорят ученики.

Вопросы для собеседования

Перед началом обучения проводится диагностика уровня владения английским языком обучающегося. В качестве целевого уровня был выбран уровень Upper-Intermediate (B2) согласно общеевропейской шкале языковой компетенции (CEFR).

Для уровня B2 характерны следующие лексические показатели:

- владение словарным запасом объемом около 4000–6000 лексических единиц;
- использование тематической лексики по широкому кругу тем (образование, работа, технологии, окружающая среда, культура, путешествия и др.);
- понимание и использование устойчивых выражений, идиом и фразовых глаголов;
- способность подбирать языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией;
- умение выражать мнение, аргументировать свою позицию и участвовать в дискуссии.

Обучающийся уровня B2 должен уверенно использовать:

- систему времен английского языка и сложные конструкции будущего времени;
- сложное дополнение и причастия;
- придаточные предложения цели, противопоставления, уступки;
- пассивный залог и косвенную речь;
- условные предложения различных типов;
- модальные глаголы для выражения вероятности, предположения и обязанности;
- отглагольные формы, а также герундий и инфинитив;
- средства логической связи между частями высказывания.

Для определения соответствия заявленному уровню будет проведена комплексная диагностика, включающая проверку грамматических и лексических навыков, а также оценка коммуникативной компетенции обучающегося.

Для проведения диагностики будут использованы следующие вопросы:

- 1) Could you tell me a little about yourself, your studies or work, and your hobbies?
- 2) How has technology changed your daily routine over the last few years?
- 3) What is the most effective way to learn a foreign language? Why do you think so?
- 4) Tell me about a memorable experience or trip you have had in the past. Why was it important to you?
- 5) What technological invention has had the greatest impact on modern society? Explain your answer.
- 6) Imagine that all internet services stopped working for one week. What problems would people face?
- 7) A student did not attend an important exam yesterday. What might have happened?
- 8) Do you think social media has a positive or negative influence on people? Give reasons for your answer.

- 9) Where do you see yourself in five years? What are your personal or professional goals?
- 10) Do you think artificial intelligence will improve people's lives in the future? Why or why not?

При проведении собеседования учитываются следующие показатели:

правильность использования грамматических структур;

- объем и разнообразие словарного запаса;
- правильность использования грамматических конструкций;
- беглость речи;
- произношение и понятность высказывания;
- способность поддерживать диалог;
- логичность и аргументированность ответов;
- использование сложных языковых структур, характерных для уровня Upper-

Intermediate (B2).

Результаты диагностики позволяют определить уровень языковой подготовки обучающегося и скорректировать содержание дальнейшего обучения.

План урока

В рамках практической деятельности был разработан урок английского языка для обучающегося уровня Upper-Intermediate (B2). При планировании занятия была использована методика PPP (Presentation – Practice – Production), которая предполагает последовательное введение нового языкового материала, его контролирующую отработку и последующее использование в условиях свободного общения.

Основной целью урока являлось формирование и развитие лексических навыков обучающегося посредством изучения и активизации тематической лексики по теме «Современные технологии».

Продолжительность урока составила 40 минут.

При подготовке занятия были определены основные параметры урока, представленные в таблице 1.

Таблица 1 – Предварительный план урока

Уровень	Upper-Intermediate (B2)
Продолжительность урока (мин)	40 минут
Основная цель урока	Основной целью урока являлось расширение и активизация словарного запаса обучающегося по теме «Современные технологии»

Продолжение таблицы 1

Основная лексика урока	Technology, innovation, artificial intelligence, privacy, convenience, digital footprint, device
Ожидаемые проблемы	Недостаточный словарный запас по теме «Современные технологии», трудности в запоминании и употреблении новых лексических единиц
Решение	Использование наглядных примеров, языковых моделей и серии упражнений на закрепление материала

Структура урока была выстроена в соответствии с тремя этапами методики PPP: Presentation, Practice и Production. Ход проведения урока представлен в таблице 2.

Таблица 2 – План урока

Разминка	Приветствие (2 мин)	Приветствие обучающегося, постановка целей урока
	Задание на разминку (3 мин)	Обсуждение вопроса: «What technology do you use every day and why?» Краткий обмен мнениями
Основная часть	Презентация лексики (10 мин)	Введение и объяснение новой лексики: innovation, artificial intelligence, privacy, convenience, digital footprint, device. Проверка понимания через вопросы
	Отработка лексики (8 мин)	Соотнесение слов и определений, заполнение пропусков в предложениях, короткие устные ответы с использованием новой лексики
Подведение итогов урока	Задания на развитие навыков говорения (10 мин)	Обсуждение в формате мини-дискуссии: «Has technology made our lives better?» Студент высказывает мнение, используя новую лексику для предположений
	Рефлексия (5 мин)	Обсуждение того, что нового было изучено и какие трудности возникли

Продолжение таблицы 2

	Домашнее задание (2 мин)	Написать эссе (120–150 слов) на тему «The advantages and disadvantages of modern technology» с использованием минимум пяти новых слов
--	--------------------------	---

Разработанный урок соответствует принципам коммуникативного подхода и структуре методики PPP. Последовательное прохождение этапов Presentation, Practice и Production обеспечивает эффективное усвоение нового языкового материала и создает условия для его практического применения в речевой деятельности.

Использование коммуникативных заданий способствует развитию навыков говорения, расширению словарного запаса и совершенствованию грамматической компетенции обучающегося уровня Upper-Intermediate (B2).

Примеры упражнений для урока

Для реализации целей урока и обеспечения эффективного усвоения нового языкового материала были разработаны упражнения, соответствующие каждому этапу занятия и методике PPP. Все задания были направлены на развитие коммуникативной компетенции обучающегося уровня Upper-Intermediate (B2).

Целью этапа приветствия заключается в установлении контакта с обучающимся, создании благоприятной атмосферы для общения и подготовке к дальнейшей работе на английском языке.

Пример упражнения 1: answer the questions.

- how are you today?
- how has your week been so far?
- have you used any interesting technology today?
- what is one thing you cannot imagine your life without?

Пример упражнения 2: brainstorming.

Преподаватель предлагал обучающемуся назвать как можно больше слов и выражений, связанных с темой «Technology». После выполнения задания обучающийся объясняет значение некоторых слов и приводит примеры их использования в речи.

Пример упражнения 3: discussion starter.

Обучающемуся предлагалось ответить на вопрос: «What technology do you use every day and why?».

Пример упражнения 4: match the word with the definition.

- innovation – a new idea, method or device;
- privacy – the right to keep personal information secret;
- device – a piece of equipment designed for a particular purpose;
- convenience – the quality of being easy to use;
- Artificial Intelligence – computer systems that can perform tasks requiring human intelligence.

Отработка лексики. Пример упражнения 5: complete the sentences.

Вставьте подходящее слово.

- 1) smartphones are very _____ because they help us stay connected;
- 2) many companies invest in _____ to create new products;
- 3) people are often concerned about their online _____;
- 4) artificial _____ is becoming more common in everyday life.

Пример упражнения 6: opinion Discussion.

Обучающемуся предлагается обсудить вопрос: «Has technology made our lives better?»

В процессе обсуждения необходимо будет выразить собственное мнение, привести не менее двух аргументов, использовать новую лексику.

Пример упражнения 7: reflection questions.

Обучающемуся предлагается ответить на следующие вопросы:

- what new words have you learned today?
- which activity did you enjoy most?
- what was the most difficult part of the lesson?
- how confident do you feel using modal verbs now?

Пример упражнения 8 направлен на оценку себя: self-assessment

Обучающийся оценивает собственную работу по пятибалльной шкале по следующим критериям:

- понимание новой лексики;
- использование грамматических конструкций;
- участие в обсуждении;
- уверенность при говорении.

Подобранные упражнения соответствуют возрастным и языковым особенностям обучающегося уровня Upper-Intermediate (B2) и организовываются в соответствии с логикой методики PPP.

Заключение

В заключении хотелось бы отметить, что учебная технологическая практика позволила нам получить новые знания и приобрести полезные навыки. В ходе данной практики мы познакомились с методикой определения уровня знаний по иностранному языку, приобрели умение по составлению плана урока и поминутному планированию учебного процесса. Кроме того, за время учебной технологической практики мы научились подбирать упражнения для каждого этапа урока. Данные умения и навыки пригодятся нам в дальнейшей работе.